

# Un cordiale benvenuto a Niederhasli

## Le informazioni più importanti in breve



### Soggiorno / Lingue

In Svizzera esistono cosiddetti "criteri di integrazione", in base ai quali si richiede attenzione per la sicurezza e l'ordine pubblico, rispetto dei valori della Costituzione federale e la capacità di guadagnarsi autonomamente da vivere. Un punto importante, inoltre, è la formazione e, in tale contesto, una sufficiente conoscenza della lingua tedesca.

Nel cantone di Zurigo la lingua ufficiale è il tedesco, laddove si distingue tra tedesco standard e svizzero tedesco (dialetto). Per la corrispondenza scritta, in tutta la Svizzera tedesca è in uso il tedesco standard. Per poter comunicare nella vita quotidiana, è indispensabile conoscere la lingua tedesca.

Il Comune di Niederhasli offre corsi di tedesco con servizio di custodia dei bambini. Da un punto di vista tematico, le lezioni di tedesco seguono le esigenze di apprendimento dei partecipanti, orientandosi cioè ai temi rilevanti per la vita quotidiana e trasmettendo informazioni sulla vita in Svizzera. Per tutte le persone domiciliate a Niederhasli la frequenza del primo corso di tedesco è gratuita. Se sono soddisfatti determinati requisiti, il Comune finanzia la metà dei costi per tutti i corsi successivi.

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi al Comune di Niederhasli, **043 411 22 30** o di consultare il sito [www.ecap.ch](http://www.ecap.ch).



### Abitare / Rifiuti

Abitare insieme in un condominio richiede attenzione e a volte può provocare incomprensioni o conflitti evitabili. È importante cercare sempre il dialogo con i vicini. In molti condomini esistono regolamenti interni.

#### Regole base:

- Tenere con cura l'edificio e i dintorni
- Rumori: fare attenzione agli altri e rispettare i periodi di riposo
- Periodi di riposo: ore 12.00 – 13.00 / 22.00 – 07.00
- Smaltire i rifiuti solo nei sacchi ufficiali tassati
- Chi lasci in giro rifiuti verrà multato
- Non gettare plastica negli scarti verdi



I rifiuti vengono raccolti a Niederhasli ogni giovedì e a Oberhasli, Mettmenhasli e Nassenwil ogni venerdì. Il giorno della raccolta i sacchi dei rifiuti devono essere depositi lungo la strada o nel container prima delle ore 07.00. Possono essere usati solo speciali sacchi dei rifiuti ufficiali tassati, acquistabili nei negozi della regione. Altri sacchi non verranno raccolti e chi li usi dovrà aspettarsi una multa. Per rifiuti domestici come bottiglie di vetro, lattine di alluminio e per conserve esistono piccoli punti di raccolta a Niederhasli, Oberhasli e Nassenwil. Chi abbia molti rifiuti da smaltire potrà rivolgersi all'Ecocentro (Recyclinghof) situato alla Industriestrasse 15 di Niederhasli, il cui personale sarà ben lieto di essere d'aiuto, se necessario.



Ulteriori informazioni sono disponibili sul nostro sito [www.niederhasli.ch](http://www.niederhasli.ch) e nel pieghevole "Wertstoffentsorgung und Recycling" [Smaltimento rifiuti e riciclaggio], richiedibile allo sportello dei Servizi al cittadino. Per il corretto smaltimento di scarti verdi (rifiuti di giardinaggio, scarti vegetali ecc.) si consiglia di consultare il foglio informativo disponibile anch'esso presso il Municipio. Sarà lieto di aiutarvi anche l'Ufficio Edilizia e ambiente, Settore ingegneria civile e paesaggio, telefono **043 411 22 60**.

Aiutateci a tenere pulito il nostro comune!



### Scuola e formazione / Servizi di custodia

Nel cantone di Zurigo la scuola è obbligatoria per tutti almeno per 11 anni. Le classi sono miste (maschi e femmine) e neutre dal punto di vista confessionale. A partire dal quarto anno di vita i bambini frequentano per due anni la scuola dell'infanzia, cui seguono la scuola primaria (6 anni) e quella secondaria I (3 anni). La scuola pubblica è gratuita.



I genitori sono liberi di scegliere per i loro figli una scuola privata, di cui dovranno sostenere in proprio i costi.

Approfittate dei servizi di custodia presenti a Niederhasli! Oltre ai nidi d'infanzia, esistono altri servizi di custodia che permettono di conciliare famiglia e lavoro. A seconda delle esigenze, per i bambini in età prescolare sono disponibili diversi tipi di offerte formative e di custodia:

- nidi d'infanzia (Kita)
- gruppi di gioco
- servizio di custodia infanzia
- gruppi baby
- famiglie diurne
- babysitter
- centri di custodia parascolastica



Questi servizi danno un importante contributo all'apprendimento della lingua dei bambini. Soprattutto se il vostro bambino ancora non parla o parla poco tedesco, in questo modo sarà sostenuto nell'apprendimento. Oltre all'interazione con i genitori, infatti, per un apprendimento precoce della lingua è importante aver modo di comunicare con altri bambini, imparando a entrare in contatto reciproco, a comprendersi e a costruire e curare relazioni.

I servizi diurni di custodia di ragazzi in età scolare al di fuori degli orari di lezione (mensa / custodia mattutina e pomeridiana) sono messi a disposizione dalla Scuola primaria del Comune di Niederhasli. Per informazioni: [www.ps-niederhasli.ch](http://www.ps-niederhasli.ch).

Troverete altre interessanti offerte per ragazzi di diverse fasce d'età e per tutta la famiglia sul nostro sito [www.niederhasli.ch](http://www.niederhasli.ch) (al punto Kinder- und Jugendangebote [Offerte per bambini e giovani]).



Per ulteriori informazioni consultate il depliant "Eintauchen in die Kinder- und Jugendangebote" [Conoscere meglio le offerte per bambini e giovani], che potrete trovare al Municipio o sul nostro sito. Se avete altre domande o desiderate una consulenza personalizzata, vi preghiamo di contattare l'Ufficio Affari sociali (e-mail [soziales@niederhasli.ch](mailto:soziales@niederhasli.ch) / telefono **043 411 22 30**) o anche l'Ufficio Scuola (e-mail [primarschule@niederhasli.ch](mailto:primarschule@niederhasli.ch) / telefono **043 411 22 70**).

I giovani possono incontrarsi al centro per il tempo libero "Huebi", dove i responsabili del lavoro con i giovani si occupano dei loro problemi, offrono consulenze personalizzate e realizzano progetti giovanili. Per altre informazioni telefonare al numero **043 497 61 42**.



### Associazioni e tempo libero

A Niederhasli sono attive più di 40 associazioni. Approfittate delle tante possibilità offerte nel comune di Niederhasli, sia per attività sportive che per musica, cultura, tempo libero, intrattenimento e molto ancora: in tal modo conoscerete anche meglio la popolazione locale! Visitate la nostra mediateca, fate un bagno al laghetto di Haslisee e godetevi i bei paesaggi dei dintorni. State progettando una festa in famiglia o volete celebrare un'occasione particolare? Offriamo in affitto diversi spazi: troverete maggiori informazioni sul nostro sito [www.niederhasli.ch](http://www.niederhasli.ch).



### Traffico / Parcheggio

Il parcheggio regolare notturno su suolo pubblico è a pagamento dalle 22.00 alle 06.00. Automobili e piccoli furgoni costano Fr. 50.— al mese. Per informazioni dettagliate si prega di contattare l'ufficio Sicurezza: [sicherheit@niederhasli.ch](mailto:sicherheit@niederhasli.ch) / telefono **043 411 22 42**.



### Numeri di emergenza e servizi utili

• Ambulanza	144	• Guardia medica	0800 33 66 55	<u>Medici a Niederhasli e Oberhasli</u>
• Polizia	117	• Informazioni tossicologiche	145	Dr. Fantacci/Dr. Widmer
• Pompieri	118	• Bambini e ragazzi	147	Dr. F. + M. Rüdy
• Emergenza internazionale	112	• Genitori	0848 35 45 55	Dentista Dr. Roth
				044 850 37 77
				044 850 40 35
				044 850 60 30

Avete altre domande? Contattateci, saremo lieti di aiutarvi!

Responsabile integrazione: Claudia Ryter, **043 411 22 30**

Orari di apertura del Municipio

Lu: 8.30 – 11.30, 14.00 – 18.30 / Ma: 8.30 – 11.30 / Mer+Gi: 8.30 – 11.30, 14.00 – 16.30 / Ve: 7.00 – 13.30

[www.niederhasli.ch](http://www.niederhasli.ch) / [soziales@niederhasli.ch](mailto:soziales@niederhasli.ch)